



たすけあいセンター

ジュントス  
**JUNTOS! 通信**

JUNTOSは  
ポルトガル語で  
“いっしょに”

2015.9.22 発行 No.6



みんなで共に助け合おう!  
地域復興のための拠点「JUNTOS」

生活再建や地域復興に向けて、片付け機材の貸出・困りごとの相談・常設型の地域交流スペースを運営中!

～ どの国の人も気持ちは一緒だよ～



**トピックス** ～最新の生活情報をお届けします～

**ライフライン情報**

石下東部浄水場(石下地区): 仮復旧しました(9月14日10:30現在)

相野谷浄水場(水海道地区): 仮復旧し配水を開始いたしました。しかしながら、絶対量が不足しておりますので引き続き節水にご協力お願いいたします。

※水質が安定しませんので飲まないでご利用ください。

**お知らせ** ～JUNTOS!からのお知らせ～

9月22日(火)の茨城新聞朝刊で「JUNTOS通信」をご紹介いただきました。新たに設置、配布にご協力いただける施設、店舗の皆様は、ぜひご連絡ください。

9月17日以降、ほぼ毎日、2か国語以上で発行している本通信について茨城新聞紙面でご紹介いただきました。9月21日までに日本語、ポルトガル語、英語(No. 4のみ)、スペイン語(No. 5のみ)版を発行しており、避難所で生活されている方や外国人住民など、情報の格差が生まれやすい方々を中心に情報をお届けしています。

JUNTOS通信は以下の施設・店舗にてご覧いただけます。

設置・配布にご協力いただいている施設・店舗の皆様(9月21日時点/順不同)  
常総市役所(市民協働課、商工観光課、避難所)、水海道第一高校(避難所)、ふれあい館(避難所)、水海道小学校(避難所)、水海道さくら病院、セブンイレブン水海道森下町店、TKストア、ツルハドラッグストア 以上。



**JUNTOSのラジオ放送がはじまります!**

災害FM(89.2MHz)にてたすけあいセンターJUNTOSによるラジオ放送「Radio Juntos」を開始します。日本語とポルトガル語、スペイン語、英語などを交えた放送となる予定なので楽しみにお待ちください。

**問合せ・連絡先**

たすけあいセンター「JUNTOS」  
運営: NPO法人茨城NPOセンター・コモンズ  
☎ 090-6568-9930(代表)  
※OPEN・電話受付時間 10:00～16:30

住所:  
常総市水海道森下町4346-3  
常総線「北水海道駅」  
県道357号線「ココス」様近く

## 台風18号等により被災された方のお住まいについての意向調査と相談会の開催案内 (常総市ホームページより)

### 1. 主催・問い合わせ先

茨城県土木部都市局住宅課 住宅管理・滞納対策担当 (TEL:029-301-4750 FAX:029-301-4779)

### 2. 目的

台風18号等による大雨により住宅が損害を受けた方を対象に意向調査を実施するとともに(1)住宅の応急修理制度(※1)及び(2)公営住宅等の一時(※2)無償提供についての相談会を実施します。

※1:被災者に代わり、市町村が住宅の応急修理を行う制度です。

※2:6ヶ月(県営住宅、国家公務員住宅については被災者の状況に応じ最長2年まで延長可)

### 3. 対象者

対象市町(※)において「り災証明書」の発行を受け、住宅に困窮している方。り災の程度により、利用できる制度が異なります。(下表参照)

※古河市、結城市、下妻市、常総市、守谷市、筑西市、坂東市、つくばみらい市、結城郡八千代町及び猿島郡境町

(1)住宅の応急修理制度	(2)公営住宅等の無償提供
り災の程度が「大規模半壊」又は「半壊」の方。 (り災の程度が「全壊」の方については応急修理で居住可能となる場合に限り該当)	り災の程度が「全壊」の方。 (り災の程度が「大規模半壊」又は「半壊」の方については応急修理では居住困難な場合に限り該当)

### 4. 相談会の開催日時

【第1日目】:平成27年9月26日(土)、9時30分～17時

【第2日目】:平成27年9月27日(日)、9時30分～17時

### 5. 相談会の会場

県立水海道第一高等学校(常総市水海道亀岡町2543)

### 6. 相談会の内容

(1)住宅の応急修理制度の相談

(2)公営住宅等への一時入居の相談, 入居申込み

※当日は住宅の応急修理制度のご案内及び公営住宅等の一時無償提供に係る入居申込書類を配布します。

### 7. その他

・事前に「り災証明書」の申請をしておいていただくようお願いいたします。

・相談会の当日は、お越しいただいた方から受付をいたしますが、混雑も予想されますので、整理券を配布する予定です。

# 活動報告

～JUNTOS!の活動にご参加くださった方々の様子や感想など～

9月21日(月)は総勢44名のボランティアの皆様とともに7件のボランティアニーズへ対応しました。ご参加くださった皆様、本当にありがとうございました。JUNTOSでは今後も多くの方のご参加とご支援をお待ちしております! ☎090-6568-9930(10:00～16:30)

### ▼直近のボランティア対応状況

・9月20日(日):53名のボランティアの皆様とともに3件のニーズに対応

・9月19日(土):2名のボランティアの皆様とともに1件のニーズに対応

